MASTON

12 ml netto / net / нетто 3

EN Highly flammable liquid and vapour. Causes skin irritation. Causes serious eye irritation. May cause drowsiness or dizziness. Repeated exposure may cause skin dryness or cracking. If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children. Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking. Wash thoroughly after handling Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. In case of fire: Use ABC powder extinguisher for extinction. Dispose of contents and / or their container according to the separated collection system used in your municipality. • **FI Helposti syttyvä neste ja höyry. Ärsyttää ihoa. Ärsyttää voimakkaasti silmiä. Saattaa aiheuttaa uneliaisuutta ja huimausta. Toistuva altistus voi aiheuttaa ihon kuivumista tai halkeilua.** Jos tarvitaan lääkinnällistä apua, näytä pakkaus tai varoitusetiketti. Säilytä lasten ulottumattomissa. Suojaa lämmöltä, kuumilta pinnoilta, kipinöiltä, avotulelta ja muilta sytytyslähteiltä. Tupakointi kielletty Peseydy huolellisesti käsittelyn jälkeen. Käytä suojakäsineitä/suojavaatetusta/silmiensuojainta /kasvonsuojainta. JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: Huuhdo huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista piilolinssit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista. Tulipalon sattuessa: Käytä palon sammuttamiseen ABC jauhesammutinta. Hävitä sisältö/astia voimassa olevan jätteidenhävityslainsäädännön mukaisesti. • **SE Mycket brandfarlig vätska och ånga. Irriterar huden. Orsakar allvarlig ögonirritation. Kan göra att man blir dåsig eller omtöcknad. Upprepad kontakt kan ge torr hud eller hudsprickor.** Ha förpackningen eller etiketten till hands om du måste söka läkarvård. Förvaras oåtkomligt för barn. Får inte utsättas för värme, heta ytor, gnistor, öppna lågor och andra antändningskällor. Rökning förbjuden. Tvätta sig grundligt efter användning. Använd skyddshandskar/skyddskläder/ögonskydd/ansiktsskydd. VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser om det går lätt. Fortsätt att skölja. Vid brand: Släck branden med pulversläckare med abc-pulver. Innehållet/behållaren lämnas till auktoriserad återvinningsstation i din kommun.• **CZ Vysoce hořlavá kapalina a páry. Dráždí kůži. Způsobuje vážné podráždění očí. Může způsobit ospalost nebo závratě. Opakovaná expozice může způsobit vysušení nebo popraskání kůže.** Je-li nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku. Uchovávejte mimo dosah dětí. Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným ohněm a jinými zdroji zapálení. Zákaz kouření. Po manipulaci důkladně omyjte Používejte ochranné rukavice/ochranný oděv/ochranné brýle/obličejový štít. PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. V případě požáru: K hašení použijte ABC práškový hasicí přístroj. Odstraňte obsah/obal prostřednictvím systému selektivního svozu obcí zplnomocněnou osobou. • **DE Flüssigkeit und Dampf leicht entzündbar. Verursacht Hautreizungen. Verursacht schwere Augenreizung. Kann Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen. Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen.** Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellenarten fernhalten. Nicht rauchen. Nach Gebrauch gründlich waschen. Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/ Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Bei Brand: ABC-Pulver Feuerlöscher zum Löschen verwenden. Entsorgen Sie den Inhalt und/oder den Behälter über das selektive Entsorgungssystem an.• **DK Meget brandfarlig væske og damp. Forårsager hudirritation. Forårsager alvorlig øjenirritation. Kan forårsage sløvhed eller svimmelhed. Gentagen kontakt kan give tør eller revnet hud.** Ihrem Wohnort. Opbevares utilgængeligt for børn. Holdes væk fra varme, varme overflader, gnister, åben ild og andre antændelseskilder. Rygning forbudt. Vask grundigt efter brug. Bær beskyttelseshandsker/beskyttelsestøj/øjenbeskyttelse/ansigtsbeskyttelse. VED KONTAKT MED ØJNENE: Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsæt skylning. Ved brand: Anvend ABC pulverslukker til brandslukning. Indholdet og/eller dettes emballage bortskaffes gennem det særskilte indsamlingssystem til miljøbeskyttelse, der er gældende i din kommune.• **EE Väga tuleohtlik vedelik ja aur. Põhjustab nahaärritust. Põhjustab tugevat silmade ärritust. Võib põhjustada unisust või peapööritust. Korduv kokkupuude võib põhjustada naha kuivust või lõhenemist.** Arsti poole pöördudes võtta kaasa toote pakend või etikett. Hoida lastele kättesaamatus kohas. Hoida eemal soojusallikast, kuumadest pindadest, sädemetest, leekidest ja muudest süüteallikatest. Mitte suitsetada. Pärast käitlemist pesta hoolega. Kanda kaitsekindaid/kaitseröivastust/kaitseprille/kaitsemaski. SILMA SATTUMISE KORRAL: loputada mitme minuti jooksul ettevaatlikult veega. Eemaldada kontaktläätsed, kui neid kasutatakse ja kui neid on kerge eemaldada. Loputada veel kord. Tulekahju korral: kasutada kustutamiseks ABC pulberkustuti. Sisu/ mahuti kõrvaldada asukohajärgses eriomaste jäätmete kogumiskohas.• **ES Líquido y vapores muy inflamables. Provoca irritación cutánea. Provoca irritación ocular grave. Puede provocar somnolencia o vértigo. La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.** Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta. Mantener fuera del alcance de los niños. Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar. Lavarse concienzudamente tras la manipulación. Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. En caso de incendio: Utilizar extintor de polvo ABC para apagarlo. Eliminar el contenido/el recipiente mediante el sistema de recogida selectiva habilitado en su municipio.• **FR Liquide et vapeurs très inflammables. Provoque une irritation cutanée. Provoque une sévère irritation des yeux. Peut provoquer somnolence ou vertiges. L'exposition répétée peut provoquer dessèchement ou gerçures de la peau.** En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants. Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer. Se laver soigneusement après manipulation. Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/ du visage. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. En cas d'incendie: utiliser extincteur à poudre ABC pour l'extinction. Éliminer le contenu et / ou son récipient a trávers le systeme de collecte sélective activé dans votre commune.• **HU Fokozottan tűzveszélyes folyadék és gőz. Bőrirritáló hatású. Súlyos szemirritációt okoz. Álmosságot vagy szédülést okozhat. Ismétlődő expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja.** Orvosi tanácsadás esetén tartsa kéznél a termék edényét vagy címkéjét. Gyermekektől elzárva tartandó. Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól és más gyújtóforrástól távol tartandó. Tilos a dohányzás. A használatot követően a(z) … -t alaposan meg kell mosni. Védőkesztyű/védőruha/szemvédő/arcvédő használata kötelező. SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. Tűz esetén: az oltáshoz ABC poroltóval használandó. A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: az ön településén alkalmazott szelektív hulladékgyűjtési rendeleteknek megfelelően.• **IT Provoca irritazione cutanea. Provoca grave irritazione oculare. Può provocare sonnolenza o vertigini. L'esposizione ripetuta può provocare secchezza o screpolature della pelle. Provoca irritazione cutanea.** In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare. Lavare accuratamente dopo l'uso. Indossare guanti/indumenti protettivi/ Proteggere gli occhi/il viso. In caso di incendio: estinguere con... Smaltire il prodotto/recipiente nel sistema di raccolta differenziata abilitato presso il Vostro Comune.• **LT Labai degūs skystis ir garai. Dirgina odą. Sukelia smarkų akių dirginimą. Gali sukelti mieguistumą arba galvos svaigimą. Pakartotinis poveikis gali sukelti odos džiūvimą arba skilinėjimą.** Jei reikalinga gydytojo konsultacija, su savimi turėkite produkto talpyklą ar jo etiketę. Laikyti vaikams neprieinamoje vietoje. Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių, karštų paviršių, žiežirbų, atviros liepsnos arba kitų degimo šaltinių. Nerūkyti. Mūvėti apsaugines pirštines/dėvėti apsauginius drabužius/naudoti akių (veido) apsaugos priemones. PATEKUS Į AKIS: Kelias minutes atsargiai plauti vandeniu. Išimti kontaktinius lęšius, jeigu jie yra ir jeigu lengvai galima tai padaryti. Toliau plauti akis. Gaisro atveju: gesinimui naudoti ABC miltelių gesintuvas. Turinį/talpyklą išpilti (išmesti) pagal atskirų atliekų surinkimo taisykles.• **LV Viegli uzliesmojošs šķidrums un tvaiki. Kairina ādu. Izraisa nopietnu acu kairinājumu. Var izraisīt miegainību vai reiboņus. Atkārtota iedarbība var radīt sausu ādu vai izraisīt tās sprēgāšanu.** Medicīniska padoma nepieciešamības gadījumā attiecīgā informācija ir norādīta uz iepakojuma vai etiķetes. Sargāt no bērniem. Turēt pietiekamā attālumā no karstuma avotiem, karstām virsmām, dzirkstelēm, atklātas liesmas un citiem aizdegšanās avotiem. Nesmēķēt. Pēc izmantošanas kārtīgi nomazgāt. Izmantot aizsargcimdus/ aizsargdrēbes/ acu aizsargus/ sejas aizsargus. SASKARĒ AR ACĪM: uzmanīgi izskalot ar ūdeni vairākas minūtes. Izņemt kontaktlēcas, ja tās ir ievietotas un ja to ir viegli izdarīt. Turpināt skalot. Ugunsgrēka gadījumā: dzēšanai izmantojiet ABC pulveris aparāts. Atbrīvoties no satura un/vai tā tvertnes, izmantojot selektīvas savākšanas sistēmu, kas pieejama pašvaldībā.• **NL Licht ontvlambare vloeistof en damp. Veroorzaakt huidirritatie. Veroorzaakt ernstige oogirritatie. Kan slaperigheid of duizeligheid veroorzaken. Herhaalde blootstelling kan een droge of een gebarsten huid veroorzaken.** Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. Buiten het bereik van kinderen houden. Verwijderd houden van warmte, hete oppervlakken, vonken, open vuur en andere ontstekingsbronnen. Niet roken. Na het werken met dit product grondig wassen. Beschermende handschoenen/beschermende kleding/oogbescherming/ gelaatsbescherming dragen. BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. In geval van brand: blussen met ABC poederblusser. Inhoud/verpakking afvoeren door middel van de afval- en recyclingdienst van de gemeente.• **NO Meget brannfarlig væske og damp. Irriterer huden. Gir alvorlig øyeirritasjon. Kan forårsake døsighet eller svimmelhet. Gjentatt eksponering kan gi tørr eller sprukket hud.** Dersom det er nødvendig med legehjelp, ha produktets beholder eller etikett for hånden. Oppbevares utilgjengelig for barn. Holdes borte fra varme, varme overflater, gnister, åpen flamme og andre antenningskilder. Røyking forbudt. Vask hendene grundig etter bruk. Benytt vernehansker/ verneklær/ vernebriller/ ansiktsskjerm. VED KONTAKT MED ØYNENE: Skyll forsiktig med vann i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser dersom dette enkelt lar seg gjøre. Fortsett skyllingen. Ved brann: Slukk med ABC pulverapparat. Innhold/beholder leveres til henhold med lokale avfallssystemer.• **PL Wysoce łatwopalna ciecz i pary. Działa drażniąco na skórę. Działa drażniąco na oczy. Może wywoływać uczucie senności lub zawroty głowy. Powtarzające się narażenie może powodować wysuszanie lub pękanie skóry.** W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy pokazać pojemnik lub etykietę. Chronić przed dziećmi. Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, źródeł iskrzenia, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Nie palić. Dokładnie umyć po użyciu. Stosować rękawice ochronne/ odzież ochronną/ ochronę oczu /ochronę twarzy. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. W przypadku pożaru: Użyć ABC Gaśnica proszkowa do gaszenia. Zawartość/ pojemnik usuwać do zbiorników do segregacji odpadów obecnych w swojej gminie. • **PT Líquido e vapor facilmente inflamáveis. Provoca irritação cutânea. Provoca irritação ocular grave. Pode provocar sonolência ou vertigens. Pode provocar pele seca ou gretada, por exposição repetida.** Se for necessário consultar um médico, mostre-lhe a embalagem ou o rótulo. Manter fora do alcance das crianças. Manter afastado do calor, superfícies quentes, faísca, chama aberta e outras fontes de ignição. Não fumar. Lavar cuidadosamente após manuseamento. Usar luvas de protecção/vestuário de protecção/protecção ocular/protecção facial. SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar. Em caso de incêndio: para a extinção utilizar ABC extintor de pó químico. Eliminar o conteúdo e/ou o recipiente por meio do sistema de recolha seletiva em vigor no seu município.• **RO Provoacă o iritare gravă a ochilor. Poate provoca somnolență sau amețeală. Expunerea repetată poate provoca uscarea sau crăparea pielii. Provoacă iritarea pielii.** Dacă este necesară consultarea medicului, țineți la îndemână recipientul sau eticheta produsului. A nu se lăsa la îndemâna copiilor. A se păstra departe de surse de căldură, suprafețe fierbinți, scântei, flăcări și alte surse de aprindere. Fumatul interzis. Spălați-vă bine după utilizare. Purtați mănuși de protecție/îmbrăcăminte de protecție/echipament de protecție a ochilor/ echipament de protecție a feței. În caz de incendiu: utilizați... pentru stingere. Aruncați conținutul/recipientul în conformitate cu sistemul de colectare selectivă aplicat în municipiul dvs. • **RU Легко воспламеняющаяся жидкость и пар. Вызывает раздражение кожи. Вызывает серьезное раздражение глаз. Может вызывать сонливость или головокружение. Повторные подвержения воздействию могут вызвать сухость и растрескивание кожи.** Если необходима рекомендация врача: иметь при себе упаковку продукта или маркировочный знак. Держать в месте, не доступном для детей. Беречь от источников воспламенения/нагревания/искр/ открытого огня. - Не курить. После работы тщательно вымыть Пользоваться защитными перчатками/ защитной одеждой/ средствами защиты глаз/ лица. ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы пользуетесь ими и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз. При пожаре: для тушения использовать ABC порошковый огнетушитель. Утилизировать содержимое и/или его контейнер с помощью системы раздельного сбора, установленного в Вашем городе. • **SK Veľmi horľavá kvapalina a pary. Dráždi kožu. Spôsobuje vážne podráždenie očí. Môže spôsobiť ospalosť alebo závraty. Opakovaná expozícia môže spôsobiť' vysušenie alebo popraskanie pokožky.** Ak je potrebná lekárska pomoc, majte k dispozícii obal alebo etiketu výrobku. Uchovávajte mimo dosahu detí. Uchovávajte mimo dosahu tepla, horúcich povrchov, iskier, otvoreného ohňa a iných zdrojov zapálenia. Nefajčite. Po manipulácii starostlivo umyte. Noste ochranné rukavice/ochranný odev/ochranné okuliare/ochranu tváre. V prípade požiaru: na hasenie použite PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní. Zneškodnite obsah a obal využijúc výberový zberný systém vo vašej obci.•CH: Importer: RODARO GmbH, Weiherstr. 16, CH – 6353 Weggis, Tel: 041 390 14 53, www.rodaro.ch • **INCLUDES:** Acetone; Butyl Acetate; 2-butanone; Butan-2-ol

Danger | Vaara | Fara | Nebezpečí | Gefahr | Fare | Oht | Peligro | Danger | Veszély | Briesmas | Bīstami | Gevaar | Danger | Niebezpieczeństwo | Опасность

II B(e),VOC/LOÜ/ЛОВ-/LOJ max. 840g/L (2010), VOC 697,97g/L

Manufacturer: Maston Oy • www.maston.fi
Teollisuustie 10, FI-02880 Veikkola, FINLAND • Tel. +358 20 7188 580 • Fax +358 20 7188 599 • Теоллисуустие 10, 02880 Вейккола, Финляндия • Тел. +358 20 7188 580 • Факс +358 20 7188 599